



**MANUEL
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN**

**ASPIRATEUR
INDUSTRIEL**

SÉRIE



BULL UNO



BULL UNO



BULL 3/S



BULL 3/T



Ce manuel fait partie intégrante de l'aspirateur.

Lire attentivement ce manuel et les annexes fournies. La connaissance des instructions contenues est indispensable pour utiliser l'aspirateur et effectuer l'entretien dans des conditions de sécurité

rév. C du 10/11/2016

INDEX

	1. SECTION D'INFORMATIONS4
1.0	Préface 4
1.1	Identification des parties principales 6
1.2	Options 6
1.3	Données d'identification du fabricant 6
1.4	Plaquette d'identification 6
1.5	Utilisations prévues 7
1.6	Conditions environnementales permises 7
1.7	Niveau de bruit 8
1.8	Données techniques 9
1.9	Garantie 10
	2. SECTION SECURITE 11
2.1	Informations sur la sécurité 11
2.2	Prescriptions de sécurité 12
2.3	Plaquettes et symboles de sécurité 14
2.4	Risques résiduels 16
2.5	Directives appliquées 16
	3. SECTION MANUTENTION, DESEMBALLAGE ET INSTALLATION17
3.1	Manutention 17
3.2	Désemballage 18
3.3	Installation 20
	4. SECTION DE FONCTIONNEMENT22
4.1	Description des commandes 22
4.2	Cycle de travail 24
4.3	Vider le récipient des déchets 28
4.4	Insertion et blocage du récipient des déchets 30
4.5	Stockage - mise hors service 30
	5. SECTION ENTRETIEN 31
5.1	Remarques 31
5.2	Normes générales de sécurité 32
5.3	Remplacement du filtre 34
5.4	En cas de dysfonctionnement 39
5.5	Destruction 41

IMPORTANT - La marque et le logo DEPURECO présents dans ce document se réfèrent et appartiennent à **DEPURECO S.r.l.**

Ce document appartient exclusivement à DEPURECO S.r.l. La reproduction en est donc interdite, par quelque moyen que ce soit (graphique, informatique, etc.), qu'elle soit partielle ou totale, sans l'autorisation de la Direction de l'entreprise.



1. SECTION D'INFORMATIONS

1.0 Préface

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi DEPURECO et nous vous félicitons pour l'achat d'un aspirateur DEPURECO de la série BULL.

Nous avons préparé ce manuel afin de vous permettre d'apprécier pleinement la qualité de cette machine. Nous vous recommandons de le lire entièrement avant d'utiliser la machine pour la première fois. Dans ce manuel, se trouvent des informations, des conseils et des mises en garde importantes pour l'utilisation de l'aspirateur : ceci vous aidera à exploiter au mieux les capacités techniques de votre machine.

Il est recommandé de lire attentivement les messages, les mises en garde et les indications précédés de ces symboles :



pour la sécurité des personnes ;



pour l'intégrité de l'aspirateur ;



pour la sauvegarde de l'environnement.

Cet aspirateur a été conçu pour aspirer les poussières et les résidus d'usinage et les liquides (avec accessoire). Il est monté sur des roues solides, dont deux sont équipées de frein pour le bloquer sur le lieu de travail.

Équipé d'un manomètre à dépression pour signaler à l'opérateur les conditions du filtre : plus la dépression augmente, plus le filtre est bouché, ce qui a pour conséquence une réduction de la puissance d'aspiration.

Le matériel aspiré a tendance, par effet cyclonique, à se déposer au fond du récipient ; les particules de poussière les plus fines, contenues dans le mélange, se déposeront sur la surface de filtration, à l'intérieur de la chambre.

Ce manuel décrit les modèles suivants :

BULL UNO Aspirateur électrique monophasé
BULL TRE Aspirateur électrique triphasé

L'aspirateur peut être équipé des filtres suivants :

 **M FILTER**
 **L FILTER**
 **MTF FILTER**
 **H FILTER**

Pour une plus grande capacité de filtration, le filtre M peut être intégré avec le **FILTRE H** (ou filtre absolu).



Ces aspirateurs sont classés selon les classes de poussière suivantes :

M risque moyen - adapté pour séparer la poussière avec une valeur limite d'exposition en fonction du volume occupé $> 0,1 \text{ mg/m}^3$.

H risque élevé - adapté pour séparer toutes les poussières avec toutes les valeurs limite d'exposition en fonction du volume occupé, y compris les poussières cancérigènes et pathogènes.

Ce manuel vous fournit toutes les informations nécessaires pour l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur.

Ce modèle spécifique a été soumis à un test sévère afin de garantir la fiabilité maximale ; son bon fonctionnement et sa durée dépendent d'un bon entretien et de l'attention consacrée à son utilisation.

Ce manuel fait partie intégrante de l'aspirateur et doit l'accompagner jusqu'à sa démolition.

En cas de perte ou d'endommagement, il faudra en demander une copie de remplacement à DEPURECO S.r.l.

Les informations techniques contenues dans ce manuel appartiennent à DEPURECO S.r.l. et doivent être considérées comme étant de nature réservée.

La reproduction, même partielle, du projet graphique, du texte et des illustrations est interdite par la loi.

Certains détails représentés dans les illustrations présentes dans ce manuel pourraient être différents de ceux de votre aspirateur. Ceci, parce que certains composants pourraient avoir été enlevés afin de garantir une plus grande clarté des illustrations.

Ce manuel, pour être plus pratique à consulter, est divisé en sections qui sont identifiées par des symboles graphiques.

Les sujets traités dans ce manuel sont ceux qui sont exigés par la Directive Machines 2006/42/CE et les données techniques indiquées dérivent du dossier technique présent dans les archives chez DEPURECO S.r.l.

Pour ce qui est de la Règlementation 1907/2006/CE (REACH), DEPURECO déclare que ses produits ne contiennent aucune des substances dites *extrêmement préoccupantes* - SVHC, c'est-à-dire Substances of Very High Concern - indiquées dans la Liste des substances candidates.

Ce manuel doit être conservé dans un lieu accessible à tout le personnel préposé à l'utilisation et à l'entretien de l'aspirateur.

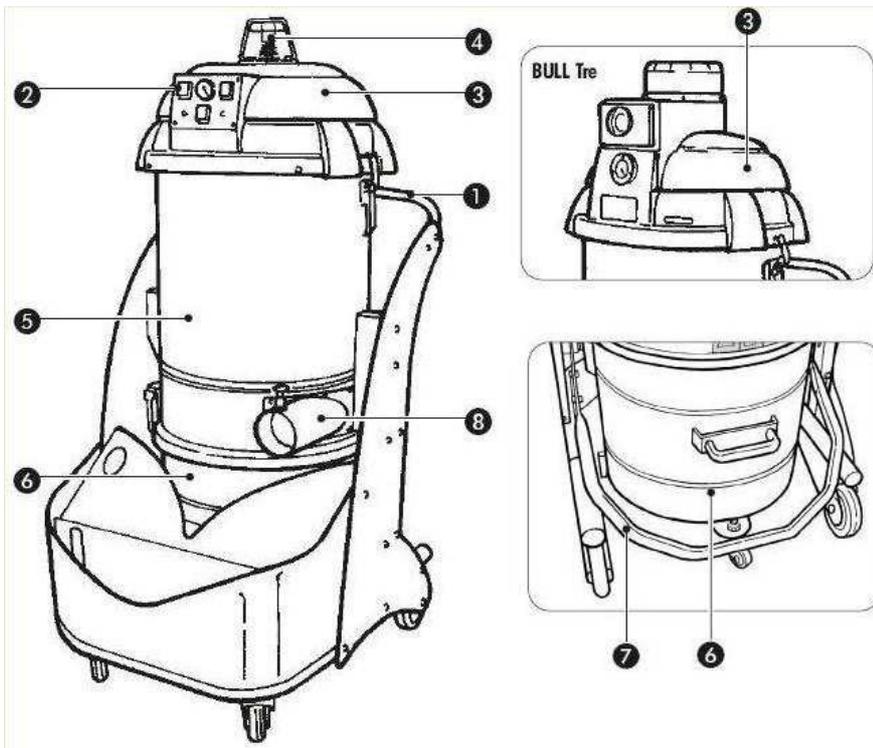
Pour tout litige, c'est le Tribunal de Turin (Italie) qui est compétent.



Le manuel doit accompagner l'aspirateur en cas de vente !



1.1 Identification des parties principales



- 1) poignée pour le transport
- 2) Commandes
- 3) Calotte de protection des moteurs/groupe Venturi
- 4) Pommeau de secouage du filtre
- 5) Chambre du filtre
- 6) Récipient des déchets aspirés
- 7) Levier de blocage/déblocage du récipient de déchets
- 8) Bouché de raccordement du tuyau d'aspiration

1.2 Options

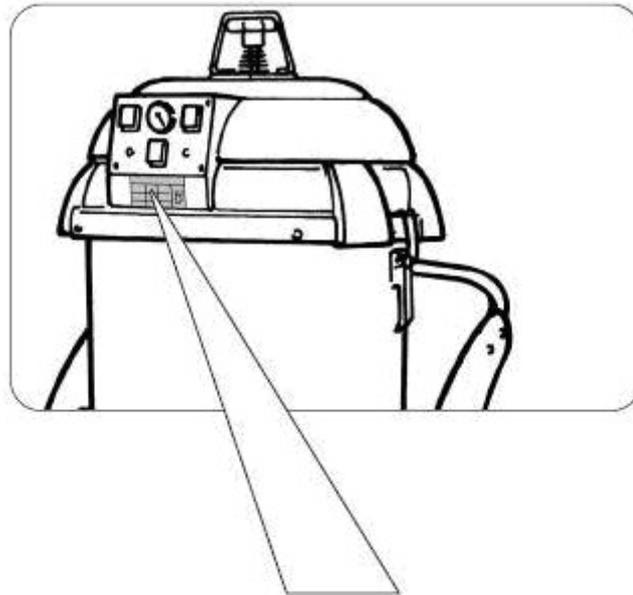
Selon l'application de l'aspirateur, chez DEPURECO S.r.l. une vaste gamme d'accessoires est disponible en option.

1.3 Données d'identification du fabricant

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l.
C.so Europa, 609 – Volpiano 10088, TO ITALY
tél. +39 011 98 59 117
fax +39 011 98 59 326
e-mail : depureco@depureco.com
site web : www.depureco.com

1.4 Plaquette d'identification

Pour toute communication avec le fabricant ou le revendeur, il faut toujours fournir les données indiquées sur la plaquette d'identification de l'aspirateur.



DEPURECO ASPIRAZIONE INDUSTRIALE				C.so Europa, 609 - Volpiano, 10088 (TO) - Italy Tel. +39 011. 98. 59. 117 - Fax 011. 98. 59.326
				MADE IN ITALY
Mod.			Volt	
Serial N°	kW	Amp	Hz	
Dust class	IP	Kg	Year	

1.5 Utilisations prévues

Ce modèle d'aspiration a été conçu, construit et protégé pour un usage exclusivement industriel et professionnel d'aspiration de poussières sèches, non inflammables et non toxiques.

Pour les poussières dangereuses de Zone 22, demander à DEPURECO S.r.l. la version B1 (uniquement pour BULL TRE).

Si l'aspirateur est équipé de filtre et flotteur, il peut être utilisé pour aspirer des liquides non inflammables et non corrosifs.

Une utilisation différente est considérée comme **IMPROPRE**.

1.6 Conditions environnementales permises

Pour garantir le bon fonctionnement de l'aspirateur, celui-ci doit être placé à l'abri des agents atmosphériques (pluie, grêle, neige, brouillard, particules en suspension, etc.), à une température ambiante comprise entre 5° et 45°C, et dans un milieu dont l'humidité n'est pas supérieure à 70%.

Le milieu de travail doit être propre, suffisamment lumineux et sans atmosphère explosive ou déflagrante.



1.7 Niveau de bruit

Les tests du niveau sonore effectués sur ces modèles spécifiques d'aspirateur révèlent un niveau de pression sonore de

BULL UNO 2M

72 dB(A)

BULL UNO 3M

72 dB(A)



Attention !

Pour les niveaux de pression sonore supérieurs à 85 dB(A), les travailleurs exposés doivent être protégés par des équipements de protection individuelle (EPI) comme par exemple des protections acoustiques individuelles homologuées.



Pour ces conditions, il est nécessaire de fournir aux travailleurs une formation et des informations sur les risques dérivant de l'exposition au bruit.



1.8 Données techniques

Feature	Unit	BULL UNO 2M		BULL UNO 3M	
Weight*	Kg/Lb	71			
Overall dimension* w x d	cm/ Ft	650X850X1400			
Voltage	V	230/50-60			
Power	KW - HP	2.4 – 3,4		3,9 – 5,2	
Maximum vacuum	mbar	250			
Air flow	M ³ /h	380		570	
Filter surface M	m ² /Ft ²	2,4			
Filter surface H	m ² /Ft ²	2,8			
Noise level	dB-A	72			
Container capacity	Lt/Gal	65	100	65	100
Suction section ø	mm/Inch	80		80	

(*) poids sans emballage - poids emballage = 18 Kg

(*) poids sans batterie - poids batterie = 50 Kg



1.9 Garantie

DEPURECO garantit ce modèle d'aspirateur pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat, indiquée sur la facture fiscale au moment de la livraison du produit de la part du revendeur.

La garantie déchoit si l'aspirateur a été réparé par des personnes non autorisées, ou en cas d'utilisation d'équipements, d'accessoires ou de composants non fournis ou non autorisés par DEPURECO ou pour lesquels le retrait du numéro de série est constaté (pendant la période de garantie).

FILCAR s'engage à réparer ou remplacer gratuitement les parties ou les composants qui, pendant la période de garantie, seraient défectueux depuis la fabrication.

La réparation est effectuée exclusivement auprès de notre siège ou dans le centre d'assistance que nous indiquons, et doit parvenir franco de port (frais de transport à la charge de l'utilisateur, sauf en cas d'accord différent).

La garantie ne comprend pas le nettoyage des organes de fonctionnement.

La facture fiscale doit être présentée au personnel technique autorisé qui effectue la réparation, ou elle doit accompagner l'aspirateur en cas d'expédition.

Les défauts non clairement attribués au matériel ou à la fabrication seront examinés exclusivement auprès de notre siège ou du Centre d'Assistance Technique que nous indiquerons.

Si la réclamation était injustifiée, tous les frais de réparation et/ou de remplacement des parties seront à la charge de l'acheteur.

La garantie ne couvre pas : les dommages accidentels à cause du transport, du manque de soin ou du mauvais traitement, d'un usage impropre, non conforme aux mises en garde indiquées sur le manuel d'instructions ou dérivant de phénomènes qui ne dépendent pas de l'utilisation normale / du fonctionnement normal de l'aspirateur.

DEPURECO décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux personnes ou aux choses, causés par une utilisation mauvaise ou imparfaite de l'aspirateur.

Pour tout litige, c'est le Tribunal de Turin (Italie) qui est compétent.



Protégez vos achats en joignant l'exclusif programme "Garantie Plus".

Consultez la page internet www.depureco.com, remplissez la formulaire pour prolonger la

période de garantie à 24 mois du produit DEPURECO.



**en cas de doute, n'interprétez pas !
Téléphonez immédiatement à votre revendeur**



2. SECTION SECURITE

2.1 Informations sur la sécurité



Aux termes du Décret Législatif (Italie) 81/08 et intégrations/modifications suivantes, le Responsable de la Sécurité est dans l'obligation de former, d'informer et d'entraîner les travailleurs sur les risques liés à l'utilisation de l'aspirateur, afin que ceux-ci soient en mesure de protéger leur intégrité et celle des autres.

Le non respect des normes ou précautions de base sur la sécurité pourrait causer des accidents pendant l'utilisation, l'entretien et la réparation de l'aspirateur. Un accident peut souvent être évité en reconnaissant les potentielles situations dangereuses avant qu'elles n'aient lieu. Une formation adéquate en est la condition fondamentale.

DEPURECO ne peut en aucun cas être considérée comme responsable d'accidents ou de dommages résultant de l'utilisation de l'aspirateur de la part d'un personnel non adéquatement formé, ou l'ayant utilisé de façon impropre ; même chose pour le non respect, même partiel, des normes contre les accidents et des procédures d'intervention contenues dans ce manuel.

Les précautions de sécurité et les mises en garde sont indiquées dans ce manuel et sur le produit même. En ne faisant pas attention à ces messages de danger, l'opérateur peut causer des accidents ayant de graves conséquences pour lui-même et pour les autres personnes.

Les messages de sécurité sont mis en évidence avec les symboles suivants :



Attention !

Ces messages, s'ils ne sont pas respectés, pourraient causer des dommages à l'opérateur.



Attention !

Ces messages, s'ils ne sont pas respectés, pourraient causer des dommages à l'aspirateur.



Attention !

Ces messages, s'ils ne sont pas respectés, pourraient causer des dommages à l'environnement.

DEPURECO conçoit et réalise avec soin les appareils et leurs accessoires, en trouvant et en compensant tous les risques possibles liés à l'utilisation. En cas d'utilisation d'outils, de procédures, de méthodes de travail ou de techniques de travail non expressément prévues par DEPURECO, il faudra s'assurer auparavant qu'il n'existe pas de danger pour soi et pour les autres ; la responsabilité de DEPURECO est de toute façon exclue.



Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales DEPURECO

DEPURECO décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange non originales

2.2 Prescriptions de sécurité



Attention !

Les indications fournies ci-dessous jouent un rôle important pour prévenir complètement de tous les dangers que l'on peut rencontrer en travaillant avec l'aspirateur. Cependant, elles ne pourront servir sans la compétence et le bon sens de la personne qui travaille, comme c'est le cas pour une prévention soignée des accidents.

Dans chaque section, sont indiquées d'autres prescriptions de sécurité spécifiques pour les diverses opérations.

PRUDENCE !

- ï L'utilisation de cet aspirateur est permise à des personnes adultes, formées de façon adéquate.
- ï Cet aspirateur est adapté à un usage industriel, par exemple : usines, dépôts, ateliers.
- ï Effectuer le branchement électrique à un réseau équipé de mise à la terre efficace.
- ï Bloquer toujours l'aspirateur, grâce au dispositif de blocage prévu sur la roue pivotante, pendant les opérations d'aspiration.
- ï Cet aspirateur n'est pas équipé pour l'utilisation dans des milieux corrosifs et explosifs.
- ï Veiller à ce que l'aspirateur soit débarrassé de corps étrangers comme les débris, l'huile, les outils et autres objets pouvant endommager le fonctionnement et causer des dommages aux personnes.
- ï Eviter l'utilisation de solvants inflammables ou toxiques comme l'essence, le benzène, l'éther et l'alcool pour le nettoyage.
- ï Eviter le contact prolongé avec les solvants et l'inhalation de leurs vapeurs.
- ï En éviter l'utilisation près des flammes libres ou des sources de chaleur ; garantir une aération adéquate.
- ï Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre.
- ï Ne pas aspirer des mégots de cigarette allumés : le filtre pourrait prendre feu.
- ï Ne pas aspirer d'essence ou en général de liquides inflammables.



-
- ï S'assurer que tous les abris et les protections soient en place et que tous les dispositifs de sécurité soient présents et efficaces.
 - ï Ne pas utiliser l'aspirateur sur des plans interrompus ou inclinés.

 - ï Ne pas porter de vêtements détachés ou pendants comme les cravates, les écharpes, les vêtements déchirés pouvant s'accrocher ou être capturés par l'aspirateur.

 - ï Ne pas ouvrir le récipient des déchets lorsque l'aspirateur est en fonction.

 - ï Ne jamais mettre les mains entre le récipient de déchets et l'aspirateur pendant la phase de blocage. Effectuer l'opération de blocage du récipient en agissant sur le levier avec LES DEUX MAINS.

 - ï Ne jamais déplacer l'aspirateur en le traînant par le câble d'alimentation.

 - ï Les lignes de rallonge, les dispositifs de raccord par enclenchement et les adaptateurs ne sont pas admis.
 - ï L'utilisation de l'aspirateur sur des machines opératrices n'est pas permise.

 - ï Il est interdit de monter sur l'aspirateur.

 - ï Ne pas toucher les fils électriques, les interrupteurs, les boutons, etc. avec les mains mouillées.

 - ï Contrôler régulièrement l'intégrité du câble d'alimentation.

 - ï Pendant l'utilisation de l'aspirateur industriel, certains composants peuvent atteindre les 116°C, par exemple : barrette de raccordement du moteur, corps du moteur.

 - ï Pendant les opérations de restauration des conditions originales de travail, le personnel préposé doit vérifier qu'à la fin de la procédure opérative, les conditions normales de sécurité de l'aspirateur soient de nouveau garanties ; notamment les dispositifs de sécurité et les abris de protection concernés par l'opération.

 - ï En cas d'installation, de la part du client, sur l'aspirateur , d'un outil non fourni par DEPURECO, il faut vérifier que les conditions de sécurité exigées par la Directive Machines 2006/42/CE, soient maintenues ; DEPURECO n'assume de toute façon aucune responsabilité sur d'éventuels incidents dérivant de l'utilisation de cette partie.

 - ï Les dommages structurels, les modifications, les altérations ou réparations impropres peuvent modifier les capacités de protection de l'aspirateur, annulant ainsi cette certification et excluant toute responsabilité de la part de DEPURECO.

 - ï Ce manuel doit toujours se trouver à portée de main, pour la consultation sur le cycle opératif prévu et à chaque fois que des doutes surgissent.
En cas de perte ou d'endommagement, il faut en demander une copie de remplacement à DEPURECO.



Attention !

Cet aspirateur pourrait contenir une poussière nocive pour la santé.

Les procédures d'évacuation et d'entretien, y compris l'élimination des récipients de poussières, doivent être effectuées uniquement par du personnel spécialisé, portant un équipement de protection adéquat.

Ne jamais actionner sans un système de filtration complet.



2.3 Plaquettes et symboles de sécurité

Sur l'aspirateur et sur l'emballage se trouvent des plaquettes comportant des symboles et/ou messages de sécurité. Ci-dessous, voici leur emplacement exact et la nature du danger.



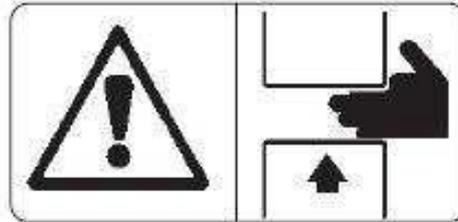
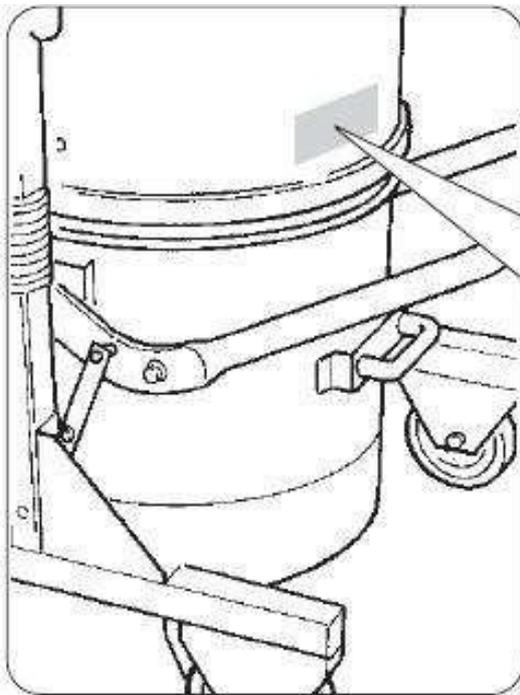
Attention !

S'assurer que tous les messages de sécurité soient lisibles.

Les nettoyer avec un chiffon, de l'eau et du savon. Ne pas utiliser de solvants, de mazout ou d'essence.

Remplacer les plaquettes endommagées en les demandant à DEPURECO.

Si une plaquette se trouve sur une pièce qui est remplacée, s'assurer que sur la nouvelle pièce une nouvelle plaquette soit appliquée.

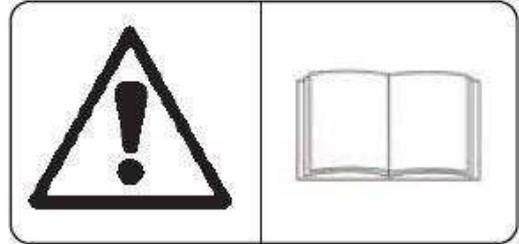
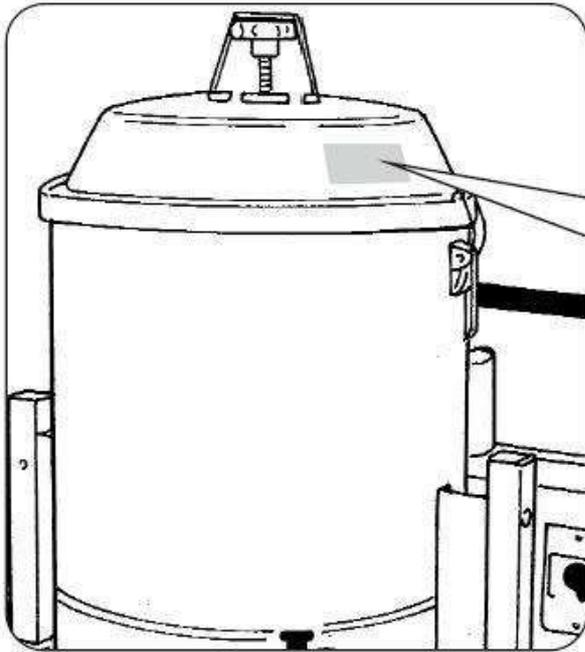


Attention !

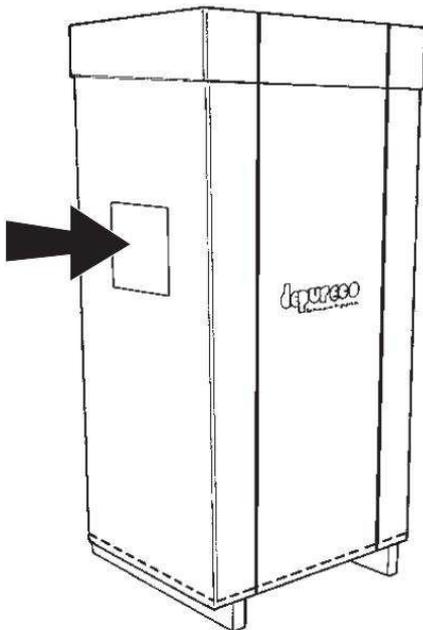
Danger d'écrasement des membres supérieurs pendant la phase d'insertion et de blocage du récipient de déchets sous l'aspirateur.

Ne jamais mettre les mains entre l'aspirateur et le récipient de déchets pendant la phase d'insertion et de blocage du récipient de déchets sous l'aspirateur.

Effectuer l'opération de blocage du récipient en agissant sur le levier avec LES DEUX MAINS.



Attention !
Lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser l'aspirateur ou effectuer des interventions d'entretien.



Attention !
Lire attentivement les instructions présentes sur l'emballage avant de déplacer et déballer l'opérateur.



2.4 Risques résiduels

L'analyse soignée des risques que DEPURECO effectue (et qui est archivée dans le dossier technique) a permis d'éliminer la plupart des risques liés aux conditions d'utilisation de l'aspirateur.

DEPURECO recommande de respecter scrupuleusement les instructions, les procédures et recommandations contenues dans ce manuel et les normes de sécurité en vigueur. De plus, DEPURECO recommande l'utilisation des équipements de protection prévus, aussi bien ceux qui sont intégrés dans l'aspirateur que les protections individuelles.

Dans cette optique, les risques résiduels présents sur l'aspirateur et/ou sur ses composants peuvent être :

Risques électriques lors de l'entretien à cause de la nécessité de travailler sous tension

Aux termes du Décret Législatif (Italie) 81/08 - art. de 80 à 87 - il est interdit de travailler sous tension, sauf pour les exceptions prévues par ce Décret Législatif

Risque d'utilisation impropre en présence de substances déflagrantes et inflammables

L'aspirateur **ne doit pas être utilisé** dans des milieux contenant des substances liquides ou sous forme de liquides qui peuvent s'évaporer à température ambiante, des particules inflammables, du gaz.

Risques de fonctionnement en milieu humide

Respecter les limites indiquées dans ce manuel au point 1.6 "Conditions environnementales permises".

Risque d'écrasement des membres supérieurs pendant la phase d'insertion du récipient de déchets sous l'aspirateur.

Sur l'aspirateur se trouve un pictogramme de sécurité indiquant ce risque.

Le risque peut être évité en bloquant le récipient sous l'aspirateur à l'aide du levier, **en utilisant les deux mains**.

Voir le Chapitre 2.3 pour la signification des plaquettes de sécurité.

Risques d'interprétations erronées des pictogrammes de sécurité

En suivant l'analyse des risques et leur emplacement, DEPURECO a installé sur l'aspirateur des étiquettes de danger tirées de la norme concernant les symboles graphiques.

L'utilisateur doit remplacer immédiatement les plaquettes de sécurité devenues illisibles par usure ou endommagement.



Attention !

Il est strictement interdit d'enlever les plaquettes de sécurité présentes sur l'aspirateur et/ou sur ses composants et sur l'emballage.

DEPURECO décline toute responsabilité sur la sécurité de l'aspirateur en cas de non respect de cette interdiction.

2.5 Directives appliquées

Les directives suivantes s'appliquent à l'aspirateur décrit dans ce manuel :

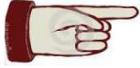
- 2006/42/EC Directive machines
- 2014/30/EU Directive compatibilité électromagnétique

Les références sur les normes, y compris les exigences obligatoires, sont gérées dans les Système de Gestion de la Qualité et de l'Environnement chez DEPURECO.



3. SECTION MANUTENTION, DESEMBALLAGE ET INSTALLATION

3.1 Manutention

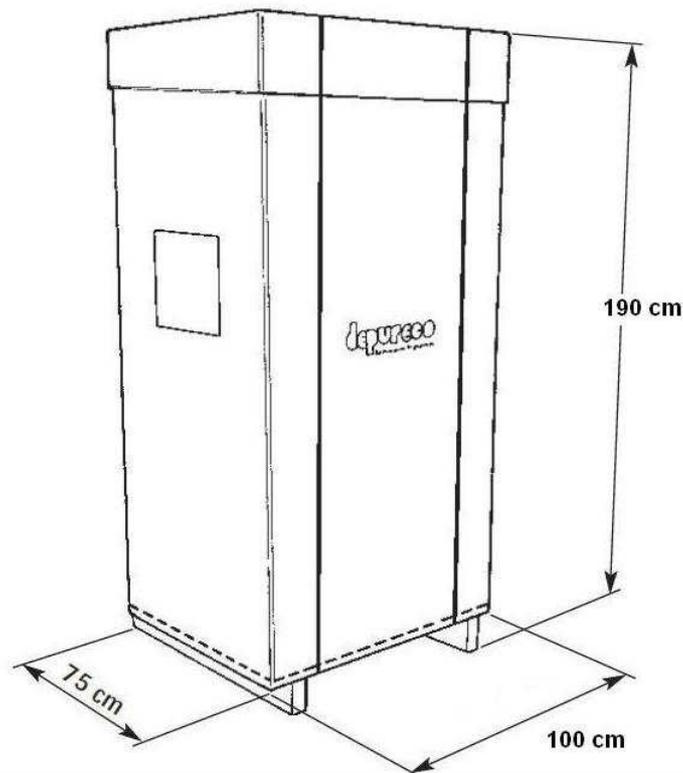


Attention !

Les instructions pour un transport et un désemballage corrects de l'aspirateur sont indiquées également sur l'emballage.

Dans les instructions d'utilisation qui suivent, se trouvent également les opérations à effectuer au cas où l'aspirateur serait de nouveau emballé ou désemballé pour un autre transport.

Poids et dimensions de l'aspirateur emballé.



modèle	65 L	100 L
BULL UNO	Kg 89 ~	Kg 92 ~
BULL TRE	Kg 113 ~	Kg 116 ~

(*) poids sans batterie - poids batteries = 50 Kg



Le levage et par conséquent la manutention de l'aspirateur doit être effectué(e) exclusivement à l'aide d'un chariot élévateur dont la capacité est adaptée au poids.

Au moment du déplacement avec le chariot élévateur, soulever la charge de 200 mm du sol et faire osciller vers l'arrière.

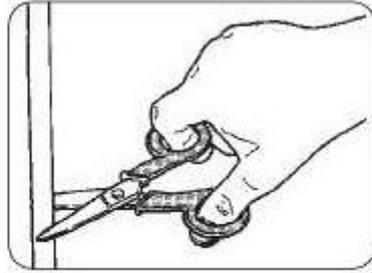
En soulevant les charges, tenir compte de la hauteur du milieu où on travaille.

Avant de commencer le mouvement, s'assurer que la zone de passage soit libre et qu'il n'y ait pas d'objets mobiles sur l'emballage.

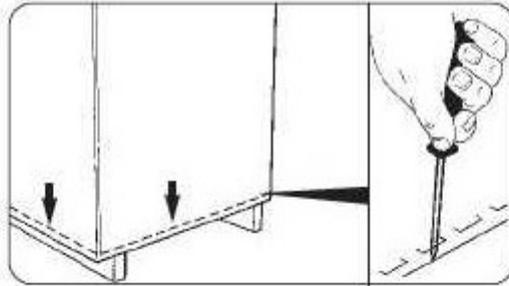
Pour le levage et la manutention, appliquer les lois en vigueur contre les accidents et les instructions normales d'utilisation des chariots élévateurs.



3.2 Désemballage



- Couper et défaire les deux fils de fixation de l'emballage



- A l'aide d'un tournevis, enlever les points qui fixent l'emballage en carton à la palette



- Enlever complètement le carton

- Dévisser les vis des étriers de fixation en “L” et enlever les étriers.
ATTENTION : après avoir enlevé l'étrier, la vis indiquée sur la figure doit être revissée complètement à l'aspirateur.



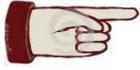
L'emballage en carton est recyclable et, afin de ne pas créer d'impacts environnementaux, il est conseillé de le remettre au tri sélectif.



Attention !
Conserver la palette et les étriers de fixation.
Pour un éventuel transport suivant, l'aspirateur devra être ancré à la palette à l'aide du même système de blocage.



3.3 Installation



Mise en garde !

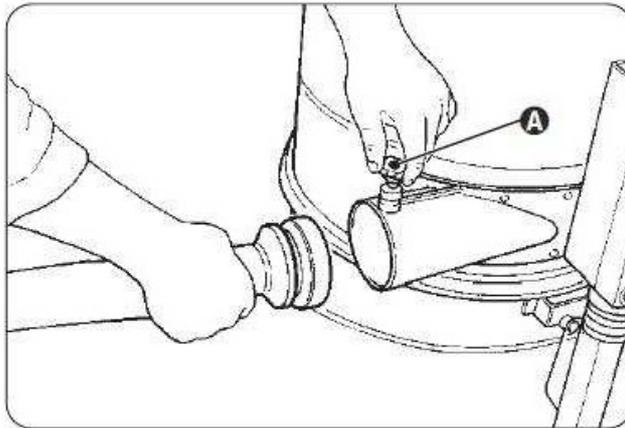
Avant d'effectuer l'installation de l'aspirateur, il est nécessaire de faire une vérification visuelle attentive auparavant, afin de trouver d'éventuels dommages subis pendant les phases de transport.

Au cas où un ou plusieurs composants serai(en)t endommagé(s), il est indispensable de ne pas continuer l'installation et de signaler à DEPURECO l'anomalie rencontrée, en définissant avec l'entreprise les actions à effectuer.

Sur l'aspirateur, un filtre d'aspiration est déjà monté ; il permet d'aspirer exclusivement les poussières ou déchets secs.

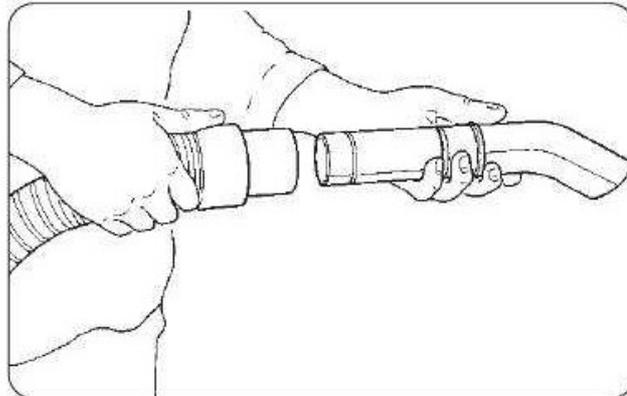
Pour l'aspiration de liquides, il faut demander à DEPURECO le clapet à flotteur qui bloque l'aspiration lorsque le récipient et son filtre sont presque pleins. Contacter l'assistance (ou DEPURECO) pour plus d'informations.

- Soulever le pommeau (A) et insérer le tuyau souple avec extrémité dans la bouche d'aspiration en relâchant le pommeau.



- Insérer du côté opposé du tuyau souple l'accessoire souhaité pour le type d'aspiration

REMARQUE: le tuyau souple avec ses embouts et ses accessoires d'aspiration nes't pas compris dans la livraison standard



Contacter le revendeur (ou DEPURECO) pour les informations concernant les divers types d'accessoires EN OPTION à utiliser pour ce spécifique d'aspirateur.



L'opération qui suit doit être effectuée par un technicien électrique.

Vérifier que la ligne électrique d'alimentation corresponde à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque d'identification de l'aspiration et qu'elle soit équipée d'une efficace mise à la terre.

DEPURECO ASPIRAZIONE INDUSTRIALE				C.so Europa, 60 - Volpiano 10088 (TO) - Tel. 011/98.59... Fax 011/98.59.326 MADE IN ITALY	
Mod.		Volt			
Serial N°	kW	Amp	Hz		
Dust class	IP	Kg	Year		

La prise de courant pour alimenter l'aspirateur doit être protégée par un sectionneur adéquat conforme aux normes CE. Enfin, insérer la fiche (équipement sur modèle standard) dans la prise de courant.



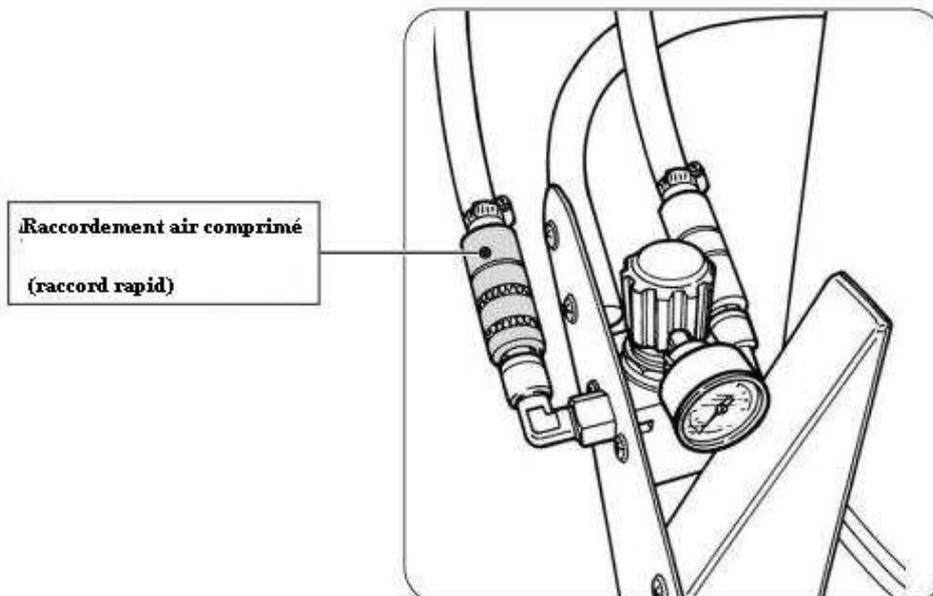
Attention !

Ne pas insérer la fiche dans la prise de courant en ayant les mains mouillées.

Effectuer le branchement au raccord indiqué sur la figure.

L'alimentation pneumatique demandée est de 6 bar max.

Pour garantir un bon fonctionnement, l'air qui entre dans l'aspirateur doit être déshumidifié.



Si nécessaire, contacter l'assistance
DEPURECO pour plus d'informations.



4. SECTION FONCTIONNEMENT

4.1 Description des commandes

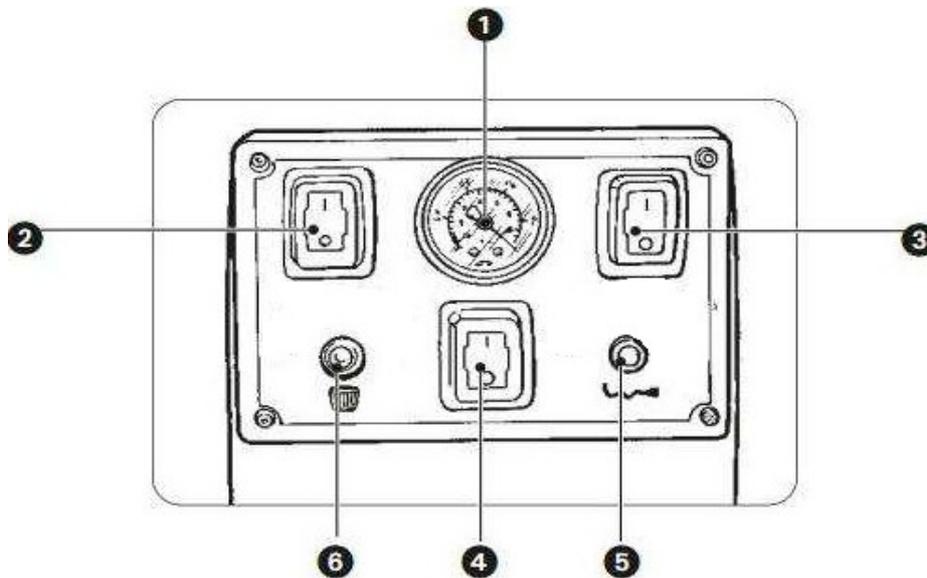


Attention !

L'utilisation de l'aspirateur est permise exclusivement à du personnel autorisé ayant lu ces instructions d'utilisation et d'entretien.

L'utilisateur de l'appareil et le technicien responsable de l'entretien, effectuant les interventions admises sur l'aspirateur, doivent recevoir une formation, une information et un entraînement opportuns, comme le prévoient les lois en vigueur sur la sécurité du travail. Ils doivent aussi utiliser, pour les différentes opérations, les équipements de protection individuelle (EPI) prévus, comme par exemple les chaussures de sécurité, les gants, les lunettes de protection, le masque, etc. L'utilisateur doit respecter les dispositions en vigueur pour les matériaux aspirés et leur élimination.

BULL UNO



1 = Manomètre à dépression: signale que le filtre d'aspiration est bouché

2 = Interrupteur général ON-OFF premier moteur

3 = Interrupteur général ON-OFF deuxième moteur

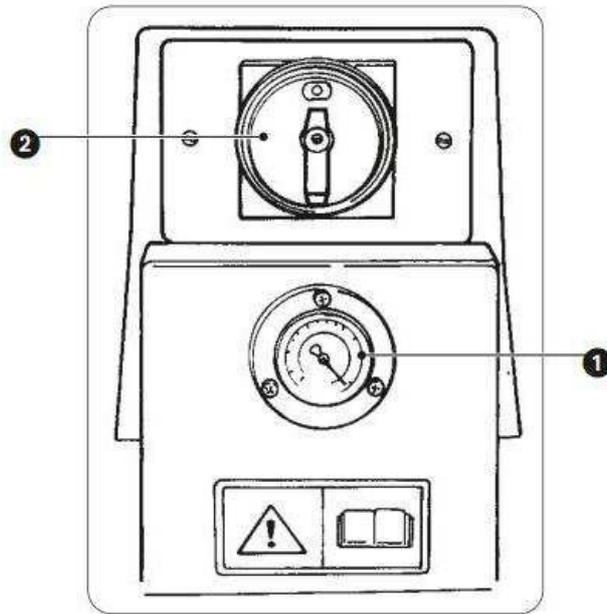
4 = Interrupteur général ON-OFF troisième moteur

5 = Témoin lumineux blanc PRESENCE DE TENSION

6 = Témoin lumineux rouge FILTRE BOUCHÉ



BULL TRE



- 1 = Manomètre à dépression:** signale que le filtre d'aspiration est bouché
2 = Interrupteur général ON-OFF



4.2 Cycle de travail

S'assurer que le câble d'alimentation soit intègre et en parfait état de conservation.



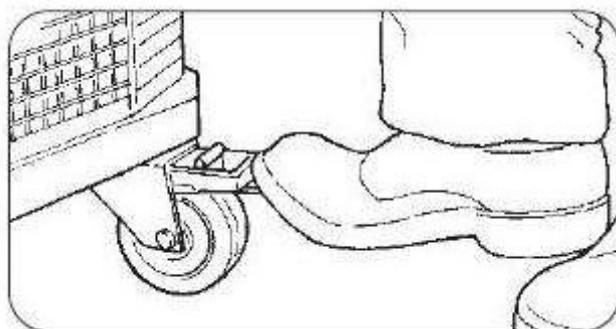
Attention !
Avant d'insérer la fiche, s'assurer que la tension de la ligne d'alimentation corresponde à celle qui est signalée sur l'étiquette des données de plaquette de l'aspirateur.

S'assurer que la fiche d'alimentation soit insérée correctement dans la prise de courant.

S'assurer que le tuyau souple soit bien inséré et bloqué dans le raccord d'aspiration prévu.

S'assurer que le récipient de déchets soit bien présent et bloqué sur l'aspirateur.

Bloquer l'aspirateur à l'aide du levier placé sur la roue pivotante, comme représenté sur la figure.



Attention !
Ne pas déplacer l'aspirateur pendant qu'il est en fonction.

Saisir l'extrémité du tuyau souple avec l'accessoire d'aspiration choisi.

Pour le modèle BULL UNO

Appuyer sur l'interrupteur (2) et commencer l'aspiration.

Pour une plus grande puissance d'aspiration, il est possible d'activer le deuxième moteur, en appuyant sur l'interrupteur (3) ainsi que le troisième moteur à l'aide de l'interrupteur (4).

Pour éteindre l'aspirateur, il faut appuyer sur les interrupteurs activés précédemment.

Pour le modèle BULL TRE

Tourner l'interrupteur (1) sur la position "I" et commencer l'aspiration.

Pour éteindre l'aspirateur, il faut mettre l'interrupteur sur la position "0".



Mise en garde !
Avant d'allumer de nouveau l'aspirateur, s'assurer que la pompe se soit arrêtée complètement.

Pour le modèle BULL AIR

Après avoir branché l'alimentation pneumatique au raccord (4), s'assurer que la jauge (3) indique une pression maximale de 6 bar. Dans le cas contraire, régler à l'aide du bouton (2).

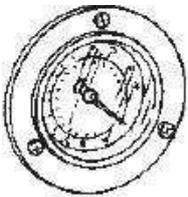


Attention !
Si de la poussière sort de la tête de l'aspirateur (pour la version monophasée) ou du système d'atténuation du bruit (pour la version triphasée), le filtre est peut-être cassé. Dans ce cas, il faut arrêter immédiatement l'aspirateur et vérifier la cause.

Pour déplacer l'aspirateur, utiliser la poignée prévue à cet effet, placée sur l'arrière.



Mise en garde !
Pendant l'opération d'aspiration, éviter d'enrouler ou de plier le tuyau souple.



Sur le devant de l'aspirateur, se trouve un manomètre à dépression qui indique le degré de dépression à l'intérieur de l'aspirateur. Le manomètre à dépression signale à l'opérateur les conditions du filtre : plus la dépression augmente, plus le filtre est bouché, ce qui a pour conséquence une réduction de la puissance d'aspiration.

Quand le filtre est bouché, le manomètre à dépression signale la valeur indiquée dans le tableau qui suit.

Dans ce cas, arrêter la machine et secouer le filtre.

Modèle	Valeur Filtre bouché	
BULL UNO*	- 0,16 bar	- 16 kPa
BULL TRE	- 0,16 bar	- 16 kPa

(*) sur le modèle BULL UNO, il y a également un témoin rouge qui indique quand le filtre est bouché.

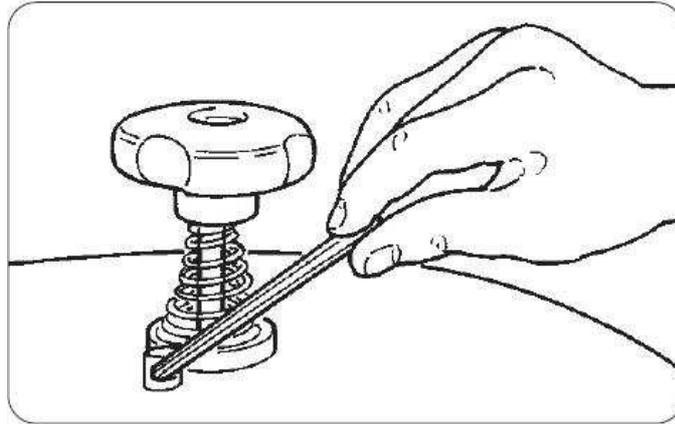


Mise en garde !
Ne jamais utiliser la machine lorsque le filtre est bouché.

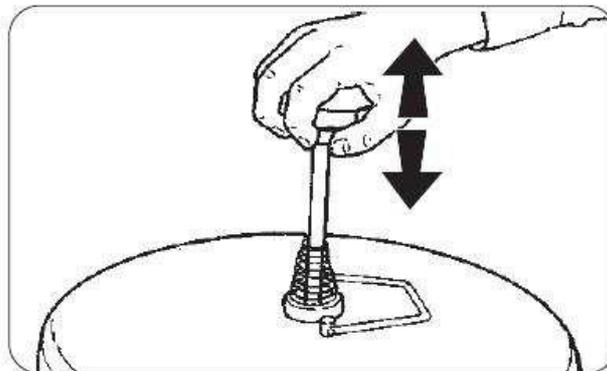
Dans ce cas, **pour nettoyer le filtre**, effectuer les opérations suivantes :

Pour les modèles BULL UNO,

- éteindre la machine
- baisser le levier qui bloque le pommeau placé sur la calotte supérieure.



- soulever et baisser avec force le pommeau pour secouer le filtre interne.



- bloquer de nouveau le pommeau en soulevant le levier, et continuer l'opération d'aspiration.



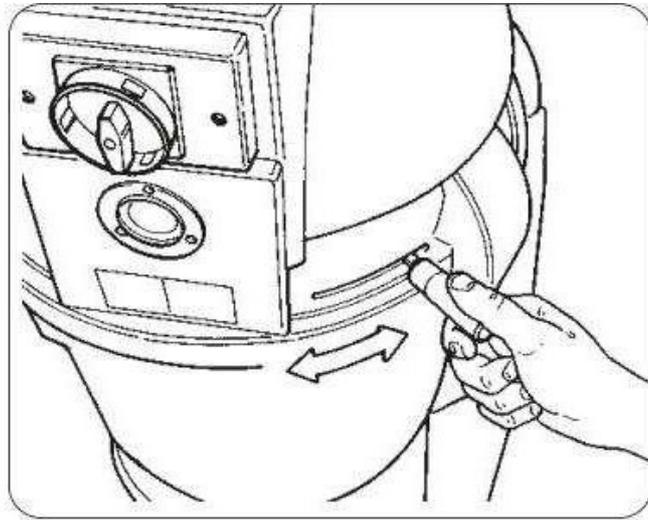
Mise en garde !

Si le manomètre à dépression indique encore une dépression irrégulière, il se peut que le tuyau souple ou l'accessoire d'aspiration soient bouchés. Dans ce cas, il faudra le nettoyer en éliminant la cause qui l'a bouché.



Pour le modèle BULL TRE

Secouer le filtre en actionnant avec force - direction droite-gauche- le levier visible sur la figure



Attention !

Si l'aspirateur ne travaille pas correctement, après le nettoyage du filtre, il est possible que le filtre soit bouché et doive être remplacé.



4.3 Vider le récipient de déchets



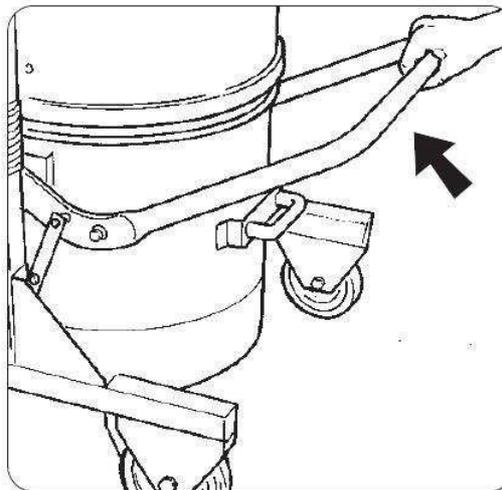
Attention !

Pendant cette opération, utiliser les EPI adéquats (gants, masque de protection contre les poussières, lunettes, etc.)

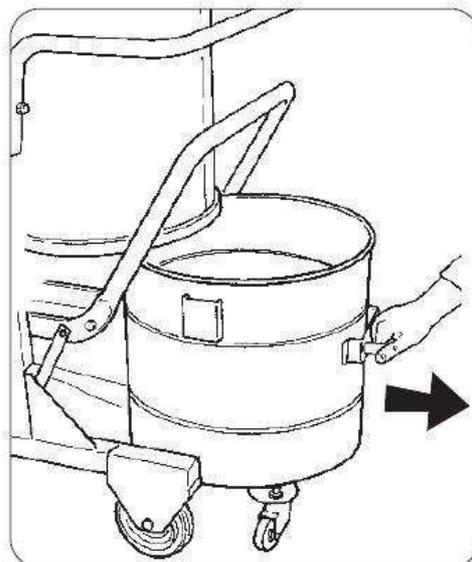
En fonction du type de matériel aspiré et de la quantité, il faut contrôler régulièrement le récipient de déchets, pour éviter un remplissage excessif.

Pour vider le récipient :

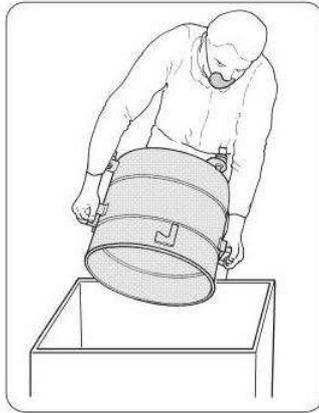
- éteindre la machine
- comme déjà dit précédemment, l'aspirateur est bloqué par le levier placé sur la roue pivotante
- débloquer le récipient en soulevant le levier



- extraire le récipient de l'aspirateur, à l'aide de la poignée



- vider les déchets dans le récipient destiné à l'élimination des déchets, conformément aux lois en vigueur dans le pays d'utilisation.



En général, pour faciliter l'opération de vidange, et pour que ceci ait lieu dans des conditions de sécurité pour les personnes, il faut utiliser un sac en nylon dans le récipient des déchets (si l'accessoire est présent). Quand le sac est plein - jusqu'à environ 3 cm sous le bord - pour vider le récipient, effectuer les opérations suivantes :

Remplacement de sac en plastique :

- ① après avoir enlevé le récipient
- ② ficeler le sac



- ③ enlever le sac et
- ④ insérer un nouveau sac.



Attention !

Si le sac (ou le récipient) pèse plus de 15 Kg, il faut se faire aider par une autre personne. Pour les charges importantes, un kit de levage de fûts est disponible : s'adresser à DEPURECO.



Attention !

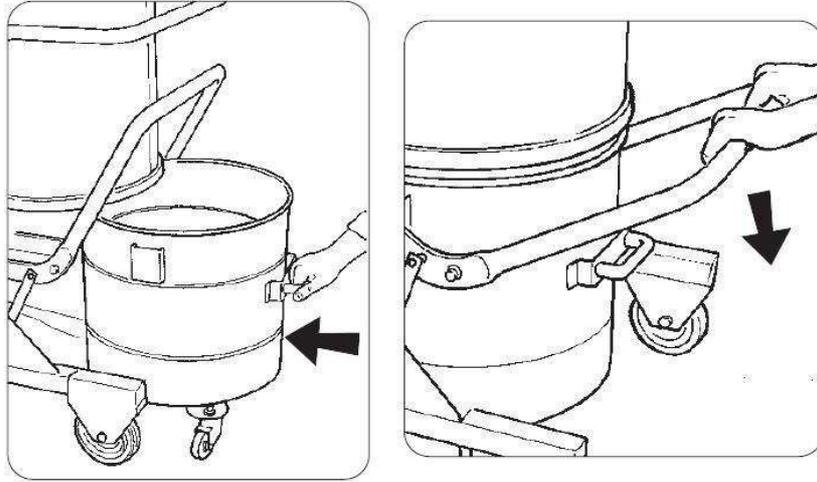
L'évacuation des déchets doit avoir lieu conformément aux lois en vigueur dans le pays d'utilisation de l'aspirateur - pour l'Italie Décret Législatif 152/2006 et modifications et intégrations successives.

En cas d'utilisation avec les classes M et H, les poussières doivent être recueillies dans un sac en plastique exprès.

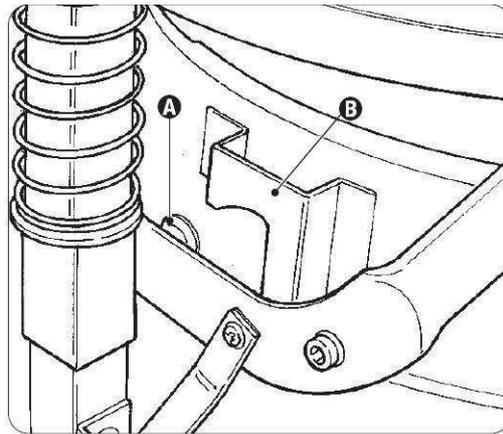


4.4 Insertion et blocage du récipient des déchets

- Insérer le récipient sous l'aspirateur
- baisser complètement et **des deux mains**, le levier de blocage du récipient.



Les pivots (A), présents des deux côtés, doivent être alignés avec les boutonnières (B).



Attention !
Danger d'écrasement des membres supérieurs !



Ne jamais mettre les mains entre le récipient et l'aspirateur pendant la phase de blocage.

4.5 Stockage - mise hors service

Enlever le filtre et le nettoyer, vider le récipient de récupération des déchets et ranger l'aspirateur dans un lieu à l'abri des agents atmosphériques à une température comprise entre 5° et 45°C, en le couvrant avec une toile en nylon de façon à éviter l'accumulation de poussière.



5. SECTION ENTRETIEN



Attention !

L'entretien extraordinaire de l'aspirateur doit être effectué exclusivement par des techniciens spécialisés reconnus par le revendeur de DEPURECO.

5.1 Remarques

Dans cette section, voici les opérations de contrôle et d'entretien ordinaire indispensables pour garantir le fonctionnement régulier de l'aspirateur.

La plus grande fiabilité de l'aspirateur et le plus bas coût d'entretien sont le résultat d'un programme d'entretien et d'inspection scrupuleusement suivi pendant toute la durée de vie de l'aspirateur.

Respecter scrupuleusement les intervalles de temps d'entretien établis, et espacer les interventions selon les nécessités spécifiques rapportées au cycle de production de l'aspirateur.

Utiliser toujours des outils en parfait état de conservation et réalisés exprès pour l'opération à effectuer. L'utilisation d'équipements non adaptés et non efficaces peut provoquer des dommages sérieux.

Toute autre intervention nécessaire pour éliminer les pannes ou anomalies de fonctionnement doit être autorisée expressément par le fabricant.

Dans ce cas, communiquer toujours les données d'identification de l'aspirateur - voir par. 1.4 de ce manuel.

Pour les réparations importantes, il est conseillé de s'adresser au revendeur autorisé dont le personnel spécialisé, équipé de toutes les expériences technologiques de la construction originale d'usine, est toujours disponible et capable d'intervenir rapidement.

Pour l'entretien de la part de l'utilisateur, il est nécessaire de démonter, nettoyer et effectuer l'entretien de l'aspirateur, si possible, sans engendrer de dangers pour le personnel préposé à l'entretien et pour les autres. Voici des mesures de précautions adéquates : décontamination avant le montage, mesures pour une aération forcée filtrée du local où l'appareil est démonté, nettoyage de la zone d'entretien, équipements de protection individuelle adéquats.

En cas d'aspirateur de classe M, avant d'être éloigné d'une zone dangereuse et afin d'éviter la dispersion des poussières, la partie externe de l'appareil doit être :

- décontaminée avec la méthode d'aspiration des poussières - en utilisant un aspirateur de la même classe ou supérieure
- lavée, en un chiffon humide sur la surface et
- traitée par des moyens d'hermétisation.

Le fabricant ou la personne qualifiée doit effectuer, au moins une fois par trimestre (ou plus souvent selon le cycle de travail et les conditions d'utilisation), une vérification des filtres, en contrôlant qu'ils ne soient pas endommagés. Vérifier également le caractère hermétique du circuit d'air et le bon fonctionnement des dispositifs de contrôle.

En cas d'exécution de travaux d'entretien ou de réparation, tous les objets contaminés pouvant être nettoyés de façon satisfaisante doivent être insérés dans des sachets imperméables et éliminés selon les lois en vigueur.



5.2 Normes générales de sécurité



Attention !

Toutes les opérations décrites doivent être effectuées lorsque la fiche est débranchée de la prise de courant et l'air comprimé désactivé.

Avant de commencer toute opération d'entretien ou de nettoyage, porter les EPI adéquats (vêtements de protection, lunettes et/ou gants, etc.) en fonction du travail à effectuer.



Mettre sur l'aspirateur un panneau indiquant :

**“MACHINE EN COURS D'ENTRETIEN
NE PAS METTRE EN MARCHÉ”**



Avant de reprendre le service, contrôler de nouveau tout le système selon les procédures de mise en marche.

Après toute opération d'entretien, effectuer des cycles d'essai pour vérifier le bon fonctionnement de la machine.

Le non respect de ces précautions peut causer de graves dommages au personnel.

Les travaux d'entretien doivent être effectués par des techniciens spécialisés et formés dans les secteurs spécifiques qui sont, pour cette machine :

- ï Entretien mécanique
- ï Entretien électrique

Le Responsable de la Sécurité a la tâche précise de s'assurer du professionnalisme et de la compétence de ces personnes.

Avant de commencer une intervention d'entretien, le Responsable de la Sécurité doit :

- Faire évacuer les personnes étrangères au service de la zone de travail.



- ☞ S'assurer que les outils nécessaires soient à la portée de l'agent d'entretien et soient dans de bonnes conditions.
- ☞ S'assurer que l'agent d'entretien soit muni des équipements de protection individuelle nécessaires pour l'opération en question (gants, lunettes, chaussures, masque, etc.).
- ☞ S'assurer que l'agent d'entretien ait lu attentivement les instructions contenues dans ce manuel et connaisse parfaitement le fonctionnement de l'aspirateur et de ses composants.

- Vérifier que l'éclairage soit suffisant et fournir, si nécessaire, des lampes de poche alimentées à 24 Volt.

Avant de commencer une intervention d'entretien, l'agent d'entretien doit :

- couper toutes les alimentations électriques et mettre l'aspirateur en condition de blocage de sécurité.
- débrancher l'air comprimé.



Attention !

En cas de nécessité absolue de travailler sous alimentation, quand c'est prévu par le Décret Législatif (Italie) 81/08, l'agent d'entretien doit rester à une distance de sécurité, disposer de boutons d'arrêt à portée de main et ne jamais mettre les mains entre le récipient de déchets et l'aspirateur.

A la fin de l'intervention et avant de reprendre le service, l'agent d'entretien doit contrôler de nouveau le fonctionnement des dispositifs de sécurité et l'intégrité des protections.

Les travaux sur les moteurs ou sur les autres composants électriques doivent être effectués uniquement par un électricien formé spécifiquement et autorisé par le Responsable de la Sécurité.



Attention !

Après tout travail d'entretien, le Responsable de la Sécurité doit s'assurer des bonnes conditions de sécurité de l'aspirateur et de ses dispositifs de protection.

Avant chaque roulement de travail

- Vérifier que le câble d'alimentation et la fiche ne soient pas endommagés : les remplacer immédiatement en cas de signes d'usure, en utilisant un câble du même type (informations chez DEPURECO) - opération de la compétence exclusive d'un technicien électricien.
- Vérifier l'intégrité des symboles (pictogrammes) de sécurité appliqués sur l'aspirateur.
- Vérifier que le récipient de récupération des déchets soit vide et correctement bloqué sous l'aspirateur.
- Vérifier l'efficacité du filtre à l'aide du manomètre à dépression.
- Vérifier l'intégrité du tuyau souple d'aspiration et des accessoires à utiliser.



Attention !

Le tuyau souple, s'il est percé, diminue la puissance d'aspiration et disperse les poussières dans l'environnement.



5.3 Remplacement du filtre

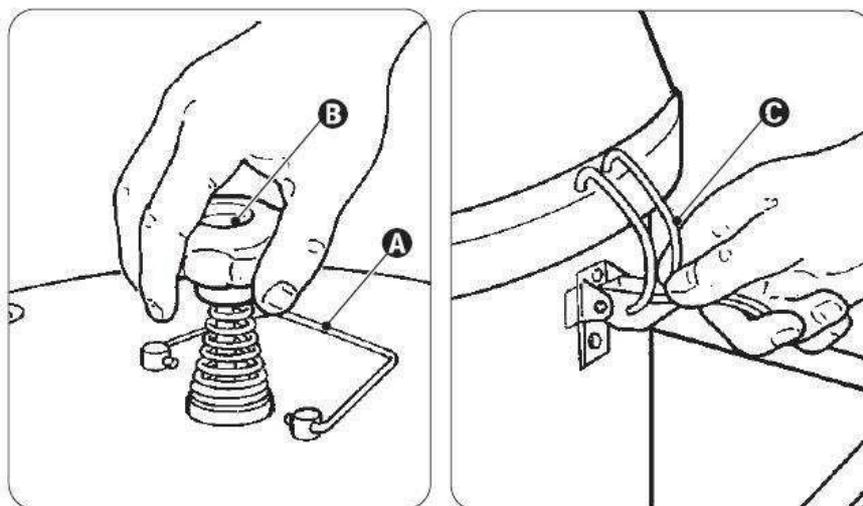


Attention !
Porter les EPI adaptés (masque de protection contre les particules, gants en latex, lunettes de protection, etc.).

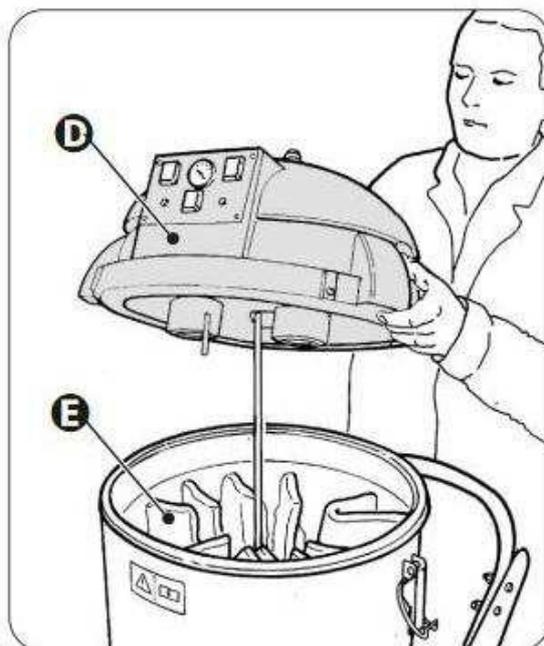
Pour remplacer le filtre, effectuer les opérations suivantes :

Pour les modèles BULL UNO

1. éteindre la machine
2. débrancher la fiche de l'aspirateur de la prise de courant
3. débrancher l'air comprimé du clapet
4. baisser le levier (A), dévisser complètement et enlever le pommeau (B)
5. débloquer des deux côtés les deux crochets (C) de la calotte



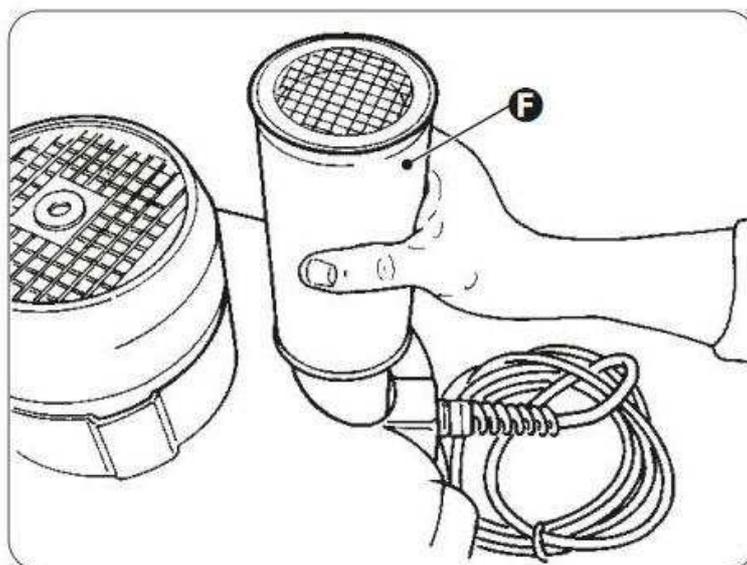
6. débrancher le tuyau d'aspiration
7. soulever la calotte (D)



8. enlever le filtre (E) et appuyer le tout sur un plan de travail

Pour le modèle BULL TRE

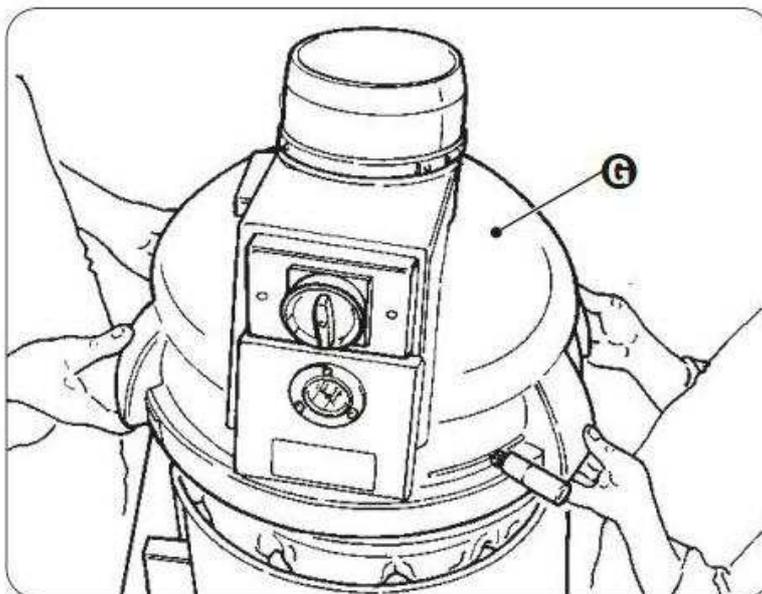
1. éteindre la machine
2. dévisser et enlever le système d'atténuation du bruit (F)



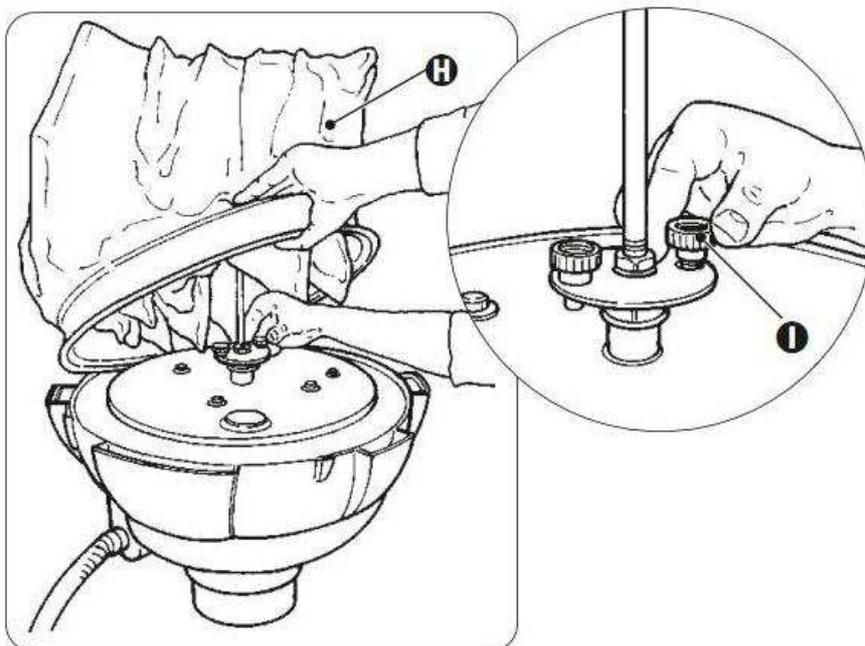
3. soulever la calotte (G) et appuyer le tout sur un plan de travail, en prenant soin de ne pas abîmer le câble d'alimentation.



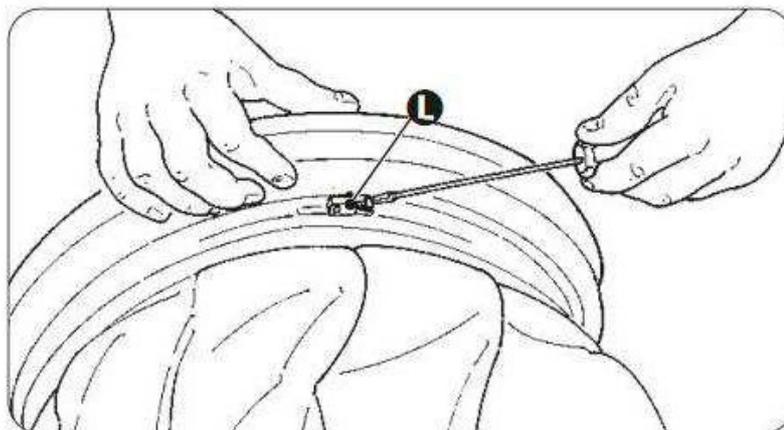
Attention !
Pour cette opération, deux personnes sont nécessaires.



4. soulever le filtre (H) et dévisser les deux pommeaux (I)
5. enlever le filtre.



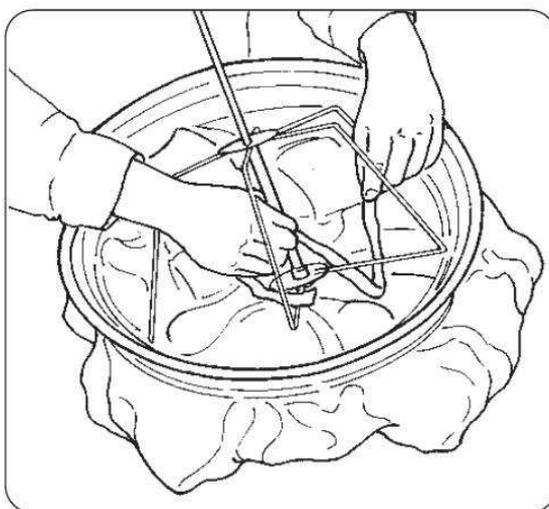
- a. desserrer le collier de fixation (L), détacher le filtre de son support et, avec les ciseaux, couper les bandes internes qui le bloquent.



b. enlever le filtre, l'enfiler dans un sac en plastique, le fermer et l'éliminer selon les lois en vigueur pour le type de matériel aspiré.

Pour remonter le nouveau filtre, effectuer les opérations suivantes :

1. insérer le filtre dans son anneau de support, en le bloquant à l'aide du collier de fixation (**L**)



2. bloquer le filtre à la cage de support en nouant les bandes prévues à cet effet
3. insérer le filtre avec son support à l'intérieur de l'aspirateur - le bloquer sur la calotte pour le modèle BULL3
4. positionner correctement la calotte sur l'aspirateur et la bloquer à l'aide des deux crochets latéraux (**C**)
5. remonter le pommeau (**B**) en le vissant complètement
6. soulever le levier (**A**) de blocage du pommeau (- pour le modèle BULL3 visser le système d'atténuation du bruit (**F**))
7. brancher le tuyau souple
8. brancher l'air comprimé au raccord du clapet – voir paragraphe 3.3
9. Brancher l'alimentation électrique
10. allumer l'aspirateur, en évaluant immédiatement le fonctionnement.



UTILISER EXCLUSIVEMENT DES FILTRES ORIGINAUX DEPURECO

5.3.1 Filtre H (ou filtre absolu) - en option

Disponible pour BULL UNO / BULL AIR / BULL 24

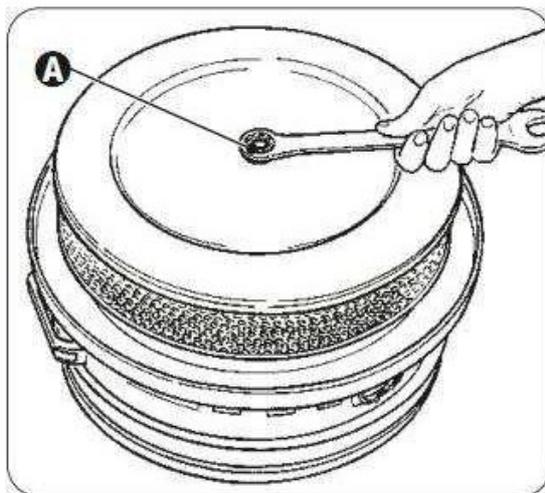
Le filtre absolu permet de retenir presque 100% des poussières aspirées. L'aspirateur équipé de ce type de filtre doit être vérifié régulièrement selon la capacité de filtration.



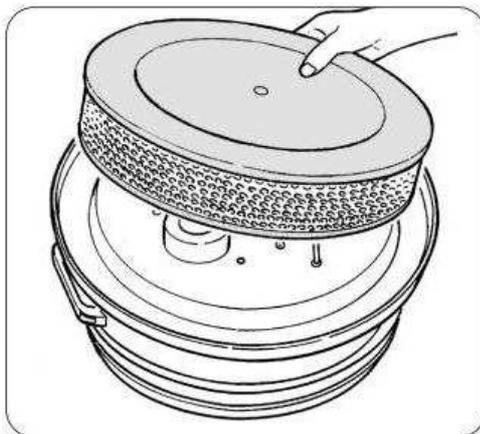
Attention !

Pour le remplacement du filtre absolu, porter les EPI adaptés (masque de protection contre les particules, lunettes de protection, gants en latex, etc.).

- Pour le remplacement du filtre absolu, retourner la calotte supérieure et dévisser l'écrou (A).



- Enlever le filtre, l'enfiler dans un sac en plastique, le fermer et l'éliminer selon les lois en vigueur pour le type de matériel aspiré.



- Monter le nouveau filtre et bloquer le tout avec l'écrou (A) précédemment enlevé.

**UTILISER EXCLUSIVEMENT DES FILTRES ORIGINAUX DEPURECO
type HEPA**

5.4 En cas de dysfonctionnement

ANOMALIE RENCONTREE	POSSIBLE CAUSE	REMEDE CONSEILLE
L'aspirateur ne se met pas en marche BULL UNO BULL TRE	<ul style="list-style-type: none">- Absence d'alimentation- Interrupteur magnétothermique déclenché (BULL TRE)	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier la présence de tension dans la prise de courant- Vérifier l'intégrité de la fiche et du câble d'alimentation- Restaurer l'interrupteur magnétothermique (BULL TRE)- Contacter l'assistance technique DEPURECO
L'aspirateur ne se met pas en marche BULL AIR	<ul style="list-style-type: none">- Absence d'alimentation	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier la présence d'air dans le circuit- Vérifier que le bouton de réglage de l'air soit ouvert et que la jauge indique 5/6 bar



ANOMALIE RENCONTREE	POSSIBLE CAUSE	REMEDE CONSEILLE
L'aspirateur ne se met pas en marche BULL 24	<ul style="list-style-type: none">- Absence d'alimentation- Fusible brûlé	<ul style="list-style-type: none">- Vérifier constamment l'état de charge des batteries- Vérifier que la fiche soit insérée correctement dans la prise d'alimentation- Remplacer le fusible brûlé.
Le manomètre à dépression indique une dépression irrégulière	<ul style="list-style-type: none">- Filtre bouché	<ul style="list-style-type: none">- Secouer le filtre. Si cela ne suffit pas, le remplacer.
	<ul style="list-style-type: none">- Tuyau d'aspiration bouché	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler le tuyau d'aspiration et le nettoyer.
Fuite de poussières de l'aspirateur	<ul style="list-style-type: none">- Filtre troué	<ul style="list-style-type: none">- Remplacer le filtre
	<ul style="list-style-type: none">- Filtre non adapté au type de matériau à aspirer	<ul style="list-style-type: none">- Monter le filtre adapté au type de matériau à aspirer
Moteurs trop bruyants	<ul style="list-style-type: none">- Balais charbon usés ou cassés- Ventilateurs non équilibrés	<ul style="list-style-type: none">- Contacter l'assistance technique DEPURECO



**en cas de doute, n'interprétez pas !
Téléphonez immédiatement à votre revendeur**

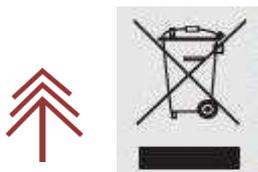


5.5 Destruction



En cas de destruction, pour éviter les dommages à l'environnement, tous les composants de l'aspirateur devront être éliminés de façon responsable, dans des décharges adéquates, en respectant la législation en vigueur - pour l'Italie, Décret Législatif 152/2006 et modifications et intégrations successives.

Avant de procéder à la destruction, il est nécessaire de séparer les parties en plastique ou en caoutchouc du matériel électrique.



Elimination correcte du produit (déchets électriques et électroniques)

Les parties électriques et électroniques de ce produit doivent être éliminées conformément au Décret Législatif 151/2005 et modifications et intégrations successives (Directive 2002/96/CE sur les DEEE - Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)



Les parties de l'aspirateur constituées de matériel plastique, aluminium, acier, pourront être recyclées, en les remettant à des centres spéciaux.



**en cas de doute, n'interprétez pas !
Téléphonez immédiatement à votre revendeur**



REGISTRE DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN

INTERVENTION 1

Date

Assistance Technique

Type d'intervention

Signature

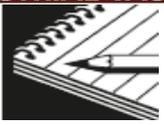
INTERVENTION 2

Date

Assistance Technique

Type d'intervention

Signature



REGISTRE DES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN

INTERVENTION 3

Date

Assistance Technique

Type d'intervention

Signature

INTERVENTION 4

Date

Assistance Technique

Type d'intervention

Signature